



即時發佈

花旗銀行與大都會人壽推介 MetLife 翔龍人民幣萬用壽險計劃

結合終身保障、穩定回報及人民幣升值潛力

(香港·2013年5月6日) 花旗銀行推介MetLife 翔龍人民幣萬用壽險計劃(「此計劃¹」)。此計劃由美國最大壽險公司 MetLife, Inc.* 旗下全資附屬公司大都會人壽保險有限公司(「大都會人壽」)承保,以人民幣為保單貨幣,讓客戶可把握人民幣升值潛力的機遇。此計劃透過派發利息及獎賞助客戶累積財富,提供人壽保障及具備靈活資金流動的特點。

(1) 財富穩定增長

此計劃將按派息率向客戶的賬戶派發利息,客戶可選擇提取已存入的利息,或存放於保單內持續提升賬戶價值,安享穩定持續的財富增長。凡於2013年12月31日或之前成功投保此計劃的客戶,可享鎖定年利率5%的優惠派息率至2015年3月31日,兼可獲豁免首三個保單年度之保單行政費用。此外,此計劃亦會派發長期客戶獎賞及額外長期客戶獎賞,獎賞金額合共可高達首次年度保費之60%。

(2) 保費繳付 靈活自主

客戶可選擇以港元或人民幣,以年繳或預付保費方式繳付首三個保單年度的保費。而在第三個保單年度後,客戶可繼續或暫停繳付保費,或選擇調低保費,以配合他們在不同人生階段的財政需要,理財更靈活自主。

(3) 賬戶價值靈活調配作現金流

當客戶需要資金實現短期目標,但同時希望保留保單以維持長遠的理財計劃時,他們可於第一個保單年度後免費提取該保單已派發的利息,亦可於第三個保單年度後提取部份賬戶價值,靈活掌握個人財務策劃及管理。

(4) 終身保障

此計劃為客戶提供人壽保障至100歲。假如受保人於保障年期內不幸身故,指定受益人將獲發人壽保障,整筆金額相等於(i)已繳付總保費之101% (減去所有已提取金額,包括任何引起的退保費用);或(ii)保險金額人民幣50,000元加上保單的賬戶價值,以較高者為準。

(5) 簡易投保

此計劃的核保程序簡易,客戶毋須驗身。

花旗銀行環球個人銀行服務保險業務主管張芷婷女士表示:「有鑑於現時持續低息的經濟環境,加上客戶憧憬人民幣升值而對人民幣產品需求殷切,因此我們與MetLife合作,特意推介MetLife 翔龍人民幣萬用壽險計劃,不但可讓客戶把握人民幣升值潛力的機遇,同時獲享人壽保障及穩定持續的回報。此外,這足以證明我們一直致力強化我們的產品及服務,以滿足客戶對保障及財富增值的全面理財需要。」

大都會人壽行政總裁成睿智先生稱：「大都會人壽一向積極開發優質的產品以迎合客戶每個人生階段的需要，致力與我們的策略性夥伴 — 花旗銀行攜手創設更全面的保險服務。MetLife 翔龍人民幣萬用壽險計劃特別為尋求穩定回報、增值潛力、終身保障及理財靈活性的客戶而設。此萬用壽險計劃獨特之處在於它以人民幣為保單貨幣，提供靈活資金流動的特點及彈性保費繳付方式。有別於較短期的人民幣儲蓄計劃，此計劃提供穩定持續的回報，旨在助客戶安心邁向璀璨未來，無論是準備子女教育基金、追求人生夢想或籌劃豐裕退休生活，財富管理都盡在掌握。」

有關計劃詳情，請致電花旗銀行保險熱線2860 0188或親臨花旗銀行各分行查詢。

* LIMRA（美國壽險研究協會），2012年6月（團體及個人 - 以有效保單計算）。

###

重要提示：

1. MetLife 翔龍人民幣萬用壽險計劃須受有關條款及條件規限，而此計劃的最少繳付保費年期為首 3 個保單年度。詳情請參閱有關保單條款。長期客戶獎賞、額外長期客戶獎賞、鎖定為年利率 5% 之優惠派息率及豁免保單行政費用之優惠須受有關條款及細則約束，詳情請參閱有關保單條款及宣傳單張。
2. 此計劃之儲蓄成分涉及風險及可能引致虧損。
3. 任何兌換率的波動將會直接影響客戶的保費金額及利益價值（以港幣結算）。在支付利益或賠償時，如人民幣兌換港幣大幅貶值，客戶的利益價值亦將大幅減少（以港幣結算）。
4. 目前人民幣並非可自由兌換的貨幣，於香港銀行兌換人民幣亦有一定的限制。

MetLife 簡介

大都會人壽保險有限公司及美商大都會人壽保險香港有限公司均為美國 MetLife, Inc. 於香港的全資附屬公司。大都會人壽在香港透過銀行保險、經紀網絡、策略性結盟及直銷渠道，提供個人人壽、投資相連、意外及醫療保險產品。欲了解更多資訊，請瀏覽 www.metlife.com.hk。

MetLife 為 MetLife, Inc.（紐約證券交易所：MET）之附屬公司，作為一家於全球具領導地位的保險、年金和僱員福利方案的公司，為全球 9,000 萬名客戶提供服務。透過其附屬及聯營公司，MetLife 於美國、日本、拉丁美洲、亞太區、歐洲和中東地區均佔據市場領先地位。欲了解更多資訊，請瀏覽 www.metlife.com。

花旗集團簡介

花旗集團為一間世界級之銀行，服務全球超過 160 多個國家及司法管轄區約 2 億名客戶。花旗集團為消費者、企業、政府及機構提供一系列多元化之金融產品及服務，包括零售銀行及信貸、企業及投資銀行、證券經紀、金融交易服務及財富管理等。

有關花旗集團其他資料，請瀏覽網站 www.citigroup.com | Twitter：@Citi | YouTube：www.youtube.com/citi | 網誌：<http://new.citi.com> | Facebook：www.facebook.com/citi | LinkedIn：www.linkedin.com/company/citi